



CAR-START01



MANUAL (p. 2)
MINI JUMP STARTER

ANLEITUNG (S. 4)
MINI-STARTHILFE

MODE D'EMPLOI (p. 7)
BLOC D'ALIMENTATION POUR DÉMARRAGE
DE SECOURS

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 9)
MINI-STARTER

MANUALE (p. 11)
MINI JUMP STARTER

MANUAL DE USO (p. 14)
MINI ARRANCADOR AUXILIAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 16.)
MINI BIKÁZÓ

KÄYTTÖOHJE (s. 18)
MINI STARTTIAKKU

BRUKSANVISNING (s. 21)
MINI STARTKABLAR

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 23)
MINI STARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ

MANUAL DE UTILIZARE (p. 25)
MINI ÎNCĂRCĂTOR BATERIE AUTO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 28)
MINI ΕΚΚΙΝΗΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

BRUGERVEJLEDNING (s. 30)
MINI JUMPSTARTER

VEILEDNING (s. 33)
MINI MOTORSTARTER

ENGLISH

Overview:



1. On/Off switch for LED working light

2. LED Light



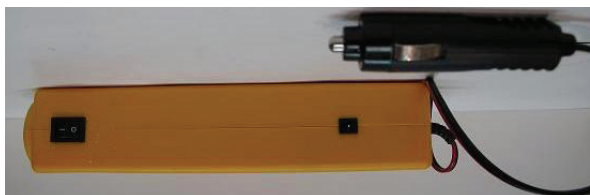
3. 12 V DC outlet socket

4. On/Off switch for self charging/power test

5. Battery level red, yellow, green indicators



6. AC charging input socket



7. 12 V DC car cigarette lighter

Read this manual before use. Read all warnings, cautions and instructions included in this manual and those published by your vehicle battery manufacturer and the manufacturer of any device intended to be used with this product.

Please keep the manual for future reference.

Specifications:

Battery size:	1300 mAh
Battery type:	Ni-MH
Voltage output:	12 V DC
AC charger:	15 V 300 mA

Important Safeguards

- Do not use this product with a completely discharged battery
- The product is not waterproof. Do not submerge in water
- During operation, the unit may become warm. Discontinue use if it becomes too hot

- Please follow your local authorities guidelines with regards to the proper recycling for Ni-MH batteries, should you dispose of the product
- Recharge the battery after every use
- It is recommended that you initially charge the unit using the supplied AC adapter
- The unit should be charged every 12 months regardless of use using the AC adapter
- Keep out of reach of children
- Do not attempt to reverse the polarity
- An automatic thermal and current protector is fitted in the charger
- Avoid staring into the beam of the LED for any period of time

Charging a Weak Battery

1. Be sure that the unit is not connected to the vehicle before attempting to start the vehicle.
2. Turn off all electrical accessories (e.g. fan, radio, wipers etc).
3. Make sure the cigarette lighter socket is clean and free of debris.
4. Plug the unit into the cigarette lighter socket and turn the power switch to the ON position.
5. If your vehicles 12 V cigarette lighter / power source is off when the ignition is off, then set the ignition key to "accessory position" during the re-charging process.
6. Allow to charge for 15 to 30 minutes.
7. Remove the unit from the vehicles power source and attempt to start the vehicle.
8. Do not attempt to start the vehicle more than 3 times.

Charging the power source pack

Charging with the AC adapter

1. Insert the AC adapter into a 230 volt socket and plug into the adapter socket on the unit, the self charging switch needs to be OFF.

2. The charge indicator will illuminate, indicating the internal battery is being recharged.

Note: After purchase, the jump start will require charging to be full before initial use. Charge it for 5-8 hours.

Charging the battery from the car

1. Insert into the vehicles cigarette lighter / power source while the engine is running, the self charging switch needs to be ON.

2. The charging indicator will illuminate, the unit will now be recharging from the vehicle's battery.

Note: Do not leave plugged in when the engine is not running.

Using the jump starter as power source

1. Before connecting any 12 V DC accessory, check the polarity.
2. Do not use any products that have a different polarity, or products that do not operate at 12 V or have a different connector type.
3. Simply plug the product into the 12 V outlet socket on the unit and turn the power switch to ON.

Checking the level of battery power

Turn on the power switch, the indicator (5) shows the status of the battery.

Green: Battery is strong

Orange: Battery almost needs to be recharged

Red: Weak battery, recharge before use

LED Light

Press the switch (1) to use the LED torch function.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Übersicht:



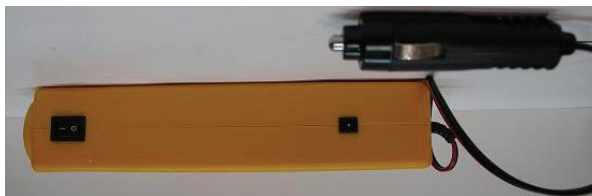
1. Ein-/Ausschalter für LED-Arbeitsbeleuchtung
2. LED-Lampe



3. DC 12V-Ausgangsbuchse
4. Ein-/Ausschalter für Selbstaufladung/Leistungstest
5. Batteriestandsanzeigen rot, gelb, grün



6. Netzadapter-Eingangsbuchse zum Laden



7. DC 12V-KFZ-Zigarettenanzünderstecker

Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Handbuch. Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung sowie die, welche vom Hersteller Ihrer Fahrzeugbatterie und dem Hersteller von Geräten herausgegeben wurden, die mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf.

Technische Daten:

Batteriekapazität:	1300 mAh
Batterietyp:	NiMH
Ausgangsspannung:	12V DC
AC Ladegerät:	15V, 300mA

Wichtige Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einer vollständig entladenen Batterie.
- Dieses Gerät ist nicht wasserfest. Nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät kann während des Betriebs warm werden. Beenden Sie die Benutzung, wenn es zu heiß wird.
- Falls Sie das Gerät entsorgen möchten, beachten Sie bitte die Richtlinien Ihrer Gemeindeverwaltung bezüglich des ordnungsgemäßen Recyclings von NiMH-Batterien.
- Laden Sie die Batterie nach jedem Gebrauch.
- Es ist ratsam, das Gerät zunächst mit dem mitgelieferten Netzadapter aufzuladen.
- Das Gerät sollte, ungeachtet des Gebrauchs, alle 12 Monate über das Netzteil aufgeladen werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht die Polarität vertauschen.
- In das Ladegerät ist ein automatischer Übertemperatur- und Überstromschutz eingebaut.
- Nicht längere Zeit in den Strahl der LED blicken.

Aufladen einer erschöpften Batterie

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an das Fahrzeug angeschlossen ist, wenn Sie das Fahrzeug anlassen.
2. Schalten Sie alle elektrischen Verbraucher aus (z. B. Ventilator, Radio, Scheibenwischer usw.).
3. Achten Sie darauf, dass die Zigarettenanzünderbuchse sauber und frei von Ablagerungen ist.
4. Stecken Sie das Gerät in die Zigarettenanzünderbuchse und stellen Sie den Netzschalter in die Stellung ON (EIN).
5. Wenn Sie die Zündung ausschalten und die 12V-Zigarettenanzünder/-Stromversorgung des Fahrzeugs ausgeschaltet ist, dann stellen Sie während des Ladevorgangs den Zündschlüssel in die Stellung „Zubehör“.
6. Laden Sie für 15 bis 30 Minuten auf.
7. Trennen das Gerät von der Fahrzeugbatterie und versuchen Sie, das Fahrzeug anzulassen.
8. Versuchen Sie nicht das Fahrzeug mehr als 3 Mal anzulassen.

Aufladen des Stromquellepacks

Laden mit dem Netzadapter

1. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose mit 230 Volt und schließen Sie ihn an der Adapterbuchse am Gerät an. Der Selbstaufladungsschalter muss ausgeschaltet (OFF) sein.
2. Die Ladeanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass die interne Batterie aufgeladen wird.

Hinweis: Nach dem Kauf muss die Starthilfe vor dem ersten Gebrauch voll aufgeladen werden. Laden Sie sie 5-8 Stunden auf.

Aufladen der Batterie mittels der Fahrzeugbatterie

1. Schließen Sie das Gerät bei laufendem Motor am Zigarettenanzünder/der Stromversorgung des Fahrzeugs an. Der Selbstaufladungsschalter muss eingeschaltet (ON) sein.
2. Die Ladeanzeige leuchtet auf und das Gerät wird nun mittels der Fahrzeugbatterie aufgeladen.

Hinweis: Nicht eingesteckt lassen, wenn der Motor nicht läuft.

Die Starthilfe als Stromquelle verwenden

1. Bevor Sie 12V DC-Zubehör anschließen, überprüfen Sie die Polarität.
2. Verwenden Sie keine Geräte mit einer unterschiedlichen Polarität, die nicht mit 12V funktionieren oder einen anderen Anschlussyp besitzen.
3. Stecken Sie einfach das Gerät in die 12V-Ausgangsbuchse an der Starthilfe und schalten Sie den Hauptschalter ein.

Kontrolle des Batteriestands

Schalten Sie den Hauptschalter ein. Die Anzeige (5) zeigt den Batteriestand an.

Grün: Die Batterie ist voll

Orange: Die Batterie muss bald aufgeladen werden

Rot: Batterie erschöpft, vor der Verwendung aufladen

LED-Lampe

Drücken Sie die Taste (1), um die LED-Taschenlampenfunktion zu nutzen.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Vue d'ensemble



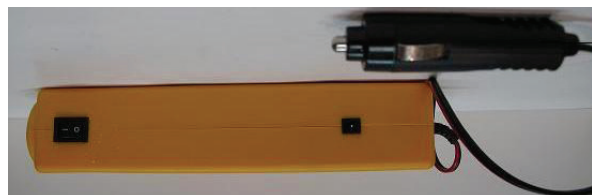
1. Interrupteur On/Off (Marche/Arrêt) de la torche à LED
2. Torche à LED



3. Prise de sortie 12V DC
4. Interrupteur On/Off (Marche/Arrêt) d'auto-charge/test d'alimentation
5. Voyants vert, jaune, rouge de niveau de batterie



6. Prise d'entrée de chargement AC



7. Prise pour allume-cigare 12V DC du véhicule

Lire ce manuel avant l'utilisation. Lire tous les avertissements, les précautions et les instructions fournis par ce manuel, par le fabricant de la batterie de votre véhicule et ceux fournis par le fabricant des appareils que vous utiliserez avec ce produit.

Veuillez conserver ce manuel comme référence pour une utilisation future.

Spécifications :

Puissance de la batterie :	1300 mAh
Type de batterie :	Ni-MH
Tension de sortie :	12V DC
Chargeur AC de la batterie :	15V 300mA

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser cet appareil avec une batterie complètement épuisée
- L'appareil n'est pas résistant à l'eau. Ne pas le plonger dans l'eau
- Lors de son fonctionnement, l'appareil peut devenir chaud. Le débrancher avant qu'il ne devienne trop chaud

- Veuillez respecter correctement les directives des autorités locales en matière de recyclage des piles usagées si vous jeter votre appareil
- Recharger la batterie après chaque utilisation
- Il est recommandé de recharger l'appareil, la première fois, avec l'adaptateur d'alimentation AC fourni
- L'appareil devra être chargé au moins une fois par an avec l'adaptateur d'alimentation AC indépendamment de son utilisation
- Tenir loin de la portée des enfants
- Ne pas inverser les polarités
- Un dispositif automatique de protection thermique et de courant équipe ce chargeur
- Éviter de fixer, pour de longue durée, le faisceau lumineux

Chargement d'une batterie épuisée

1. S'assurer que l'unité n'est pas connectée au véhicule avant d'essayer de démarrer le véhicule.
2. Éteindre tous les accessoires électriques (ex. ventilateur, autoradio, essuie-glace, etc.).
3. S'assurer que la prise d'allume-cigare est propre et débarrassée de tout débris.
4. Brancher l'unité à la prise d'allume-cigare et appuyer l'interrupteur d'alimentation sur ON (MARCHE).
5. Si la prise d'allume-cigare ou la prise électrique du véhicule est non alimentée quand le contact de démarrage du véhicule est coupé, mettre le contact sur la position « accessoire » pendant l'opération de recharge.
6. Charger pendant 15 à 30 minutes.
7. Retirer l'unité de la prise électrique du véhicule et essayer de démarrer le véhicule.
8. Ne pas essayer de démarrer le véhicule plus de 3 fois.

Chargement du bloc d'alimentation de secours

Chargement avec l'adaptateur AC

1. Insérer l'adaptateur AC dans une prise de courant de 230 volts et brancher la prise d'alimentation de l'adaptateur à l'unité, l'interrupteur d'auto-charge doit être sur OFF (ARRÊT).

2. Le voyant de charge s'allumera, indiquant que la batterie est en cours de chargement.

Remarque : Après son achat, le bloc d'alimentation de secours exige d'être complètement chargé avant sa première utilisation. Le charger pendant 5 à 8 heures.

Chargement de la batterie à partir du véhicule

1. Insérer la prise d'allume-cigare du bloc dans la prise électrique ou la prise d'allume-cigare du véhicule alors que le moteur est en route, l'interrupteur d'auto-charge doit être sur ON (MARCHE).
2. Le voyant de charge s'allumera, l'unité sera chargée, à présent, à partir de la batterie du véhicule.

Remarque : Ne pas laisser l'unité branchée quand le moteur du véhicule n'est pas en route.

Utilisation du bloc d'alimentation de secours comme source électrique

1. Avant de brancher un accessoire 12V DC quelconque, vérifier la polarité.
2. Ne pas utiliser des appareils qui ont une polarité différente, qui ne fonctionnent pas sous 12V ou qui ont un connecteur de type différent.
3. Brancher simplement l'appareil dans la prise de sortie d'alimentation de 12V de l'unité et appuyer l'interrupteur d'alimentation sur ON (MARCHE).

Vérification du niveau de charge de la batterie

Appuyer l'interrupteur d'alimentation sur ON (MARCHE), le voyant (5) indique l'état de la batterie.

Vert : La batterie est chargée

Orange : La batterie nécessite d'être rechargée

Rouge : La batterie est faible, la recharger avant son utilisation

Torche à LED

Appuyer l'interrupteur (1) pour utiliser la fonction d'éclairage par torche à LED.

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Overzicht:



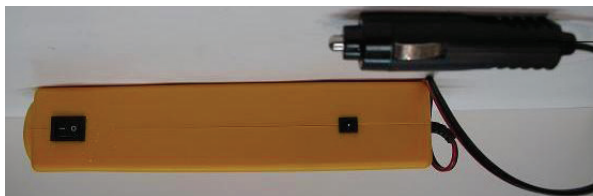
- 1. Aan-/uit-schakelaar voor LED-verlichting
- 2. LED-verlichting



- 3. 12 V DC contactdoos
- 4. Aan-/Uit-schakelaar voor zelfladen/vermogenstest
- 5. Batterijniveau rode, gele, groene indicatoren



- 6. AC opladen invoercontactdoos



7. 12 V DC sigarettenaansteker in de auto

Lees deze handleiding voor gebruik. Lees alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding. Bewaar de handleiding voor toekomstige referentie.

Specificaties:

Batterijgrootte:	1300 mAh
Batterij type:	Ni-MH
Uitgangsspanning:	12 V DC
AC-oplader:	15 V 300 mA

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Gebruik dit product niet met een volledig ontladen batterij
- Het product is niet waterdicht. Niet in water onderdompelen
- Tijdens de werking kan het apparaat warm worden. Stop met het gebruik als het te heet wordt
- Volg de richtlijnen van uw plaatselijke autoriteiten met betrekking tot het op de juiste wijze recycleren van Ni-MH-batterijen, mocht u zich willen ontdoen van het product
- Laad de batterij na elk gebruik
- Het is aanbevolen dat u in eerste instantie het apparaat oplaadt met de meegeleverde AC-adaptor
- Het apparaat moet elke 12 maanden met de AC-adaptor worden opgeladen, ongeacht het gebruik
- Buiten bereik van kinderen houden
- Probeer niet de polariteit om te keren
- De lader is voorzien van een automatisch thermische en stroombeschermer
- Kijk niet naar het licht van de LED

Een zwakke batterij laden

1. Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het voertuig voordat u het voertuig start.
2. Schakel alle elektrische accessoires uit (bv. ventilator, radio, ruitenwissers, enz).
3. Zorg ervoor dat de sigarettenaansteker schoon en vrij van vuil is.
4. Steek het apparaat in de sigarettenaansteker en zet de schakelaar naar de positie AAN.
5. Als de 12 V sigarettenaansteker/voedingsbron van uw voertuig is uitgeschakeld wanneer de contactsleutel uit staat, dan zet u de contactsleutel in de "accessoire positie" tijdens het herlaadproces.
6. Laad de batterij 15 tot 30 minuten.
7. Haal het apparaat van de voedingsbron van het voertuig en probeer het voertuig te starten.
8. Probeer het voertuig niet meer dan 3 keer te starten.

Het voedingspak laden

Met de AC-adaptor laden

1. Steek de AC-adaptor in een 230 Volt stopcontact en de stekker in de adapteraansluiting op het apparaat, de zelflaadschakelaar moet UIT staan.
 2. De oplaadindicator gaat branden, wat betekent dat de interne batterij wordt geladen.
- Opmerking: Na aankoop moet de starter 5 tot 8 uur geladen worden voor het eerste gebruik.*

De batterij vanuit de auto laden

1. Steek de batterij in de sigarettenaansteker/voedingsbron van het voertuig met een draaiende motor, de zelflaadschakelaar moet AAN staan.
 2. De batterij-indicator gaat branden, het apparaat zal nu laden vanuit de batterij van het voertuig.
- Opmerking: Laat de batterij er niet inzitten wanneer de motor niet draait.*

De starter als voedingsbron gebruiken

1. Controleer de polariteit alvorens het aansluiten van een 12 V DC accessoire.
2. Gebruik geen producten die een andere polariteit hebben, niet werken op 12 V of over een ander type connector beschikken.
3. Steek het product in het 12 V stopcontact op het apparaat en zet de schakelaar op AAN.

Het niveau van de batterij controleren

Zet de schakelaar aan, de indicator (5) geeft de status van de batterij weer.

- Groen: De batterij is sterk
- Oranje: De batterij moet bijna worden opgeladen
- Rood: Zwakke batterij, opladen voor gebruik

LED-verlichting

Druk op schakelaar (1) om de zaklampfunctie te gebruiken.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Panoramica



1. Interruttore on/off per la torcia LED

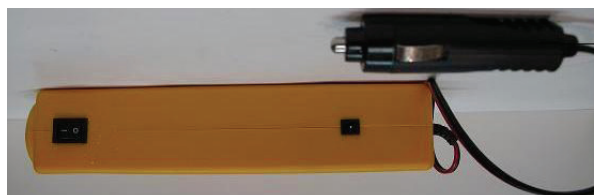
2. Luce LED



3. Presa in uscita DC 12V
4. Interruttore on/off per caricamento automatico/test di alimentazione
5. Indicatori rosso, giallo e verde del livello batteria



6. Presa di caricamento in ingresso AC



7. Presa accendisigari da auto DC 12V

Leggete il manuale prima dell'uso. Leggete tutti gli avvisi, le cautele e le istruzioni incluse in questo manuale e quelle pubblicate dal produttore della batteria del vostro veicolo e dei produttori di qualunque dispositivo utilizzate con questo prodotto.

Conservate il libretto delle istruzioni per future consultazioni.

Specifiche:

Dimensione batteria: 1300mAh
 Tipo Batteria: Ni-MH
 Voltaggio in uscita: 12V DC
 Caricatore AC: 15V 300mA

Importanti nozioni di sicurezza.

- Non utilizzate questo prodotto con una batteria completamente scarica
- Il prodotto non è impermeabile, non immergete in acqua
- Durante l'utilizzo, l'unità potrebbe scaldarsi. Interrompete l'uso se si surriscaldasse.
- Seguite le linee guida delle autorità locali riguardo il riciclaggio corretto per le batterie Ni-MH se dovete dover smaltire il prodotto.
- Ricaricate la batteria dopo ogni uso
- Raccomandiamo di caricare inizialmente l'unità con l'alimentatore AC fornito.
- L'unità dovrebbe essere caricata ogni 12 mesi con l'alimentatore AC a prescindere dall'uso
- Tenete lontano dalla portata dei bambini
- Non cercate di invertire le polarità.
- Nel caricatore è installata un protezione termica e di corrente (automatica)
- Evitate di fissare il raggio del LED.

Caricare una batteria quasi scarica

1. Assicuratevi che l'unità non sia collegata al veicolo prima di cercare di riavviarla.
2. Spegnete tutti gli accessori elettrici (per esempio ventilazione, radio, tergicristalli etc).
3. Assicuratevi che la presa accendisigari sia pulita e libera da detriti.
4. Collegate l'unità alla presa accendisigari e posizionate l'interruttore sulla posizione ON.

5. Se la presa accendisigari a 12 V del vostro veicolo è disattiva a motore spento, accendete il quadro durante il processo di caricamento.
6. Lasciate caricare per 15-30 minuti.
7. Scollegate l'unità dall'alimentazione del veicolo e cercate di riavviarlo.
8. Non cercate di accendere il veicolo per più di tre volte.

Ricaricare il Pacco Alimentazione

Caricamento con l'alimentatore AC

1. Inserite l'alimentatore AC in una presa a muro da 230 Volt e collegatelo all'unità. L'interruttore di caricamento automatico dev'essere impostato su OFF.
2. L'indicatore di carica si illuminerà, indicando che la batteria interna viene ricaricata.
Nota: Dopo l'acquisto, il Jump Starter necessiterà di una carica completa prima dell'uso. Caricatelo per 5-8 ore.

Ricaricare con la batteria dall'auto.

1. Collegate l'unità alla presa accendisigari del veicolo mentre il motore è acceso. L'interruttore di caricamento automatico dev'essere impostato su ON.
2. L'indicatore di carica si illuminerà, l'unità verrà caricata dalla batteria del veicolo.

Nota: Non lasciate l'unità collegata a motore spento.

Utilizzare il Jump Starter come sorgente di energia

1. Prima di collegare qualunque accessorio a 12 V controllate la polarità.
2. Non utilizzate prodotti con polarità differenti, non utilizzate il 12 V o scegliete un tipo di connettore diverso.
3. Collegate il prodotto alla presa in uscita a 12 V dell'unità e accendete l'apparecchio.

Controllo del livello batteria.

Accendete l'interruttore di alimentazione, l'indicatore (5) mostra lo stato della batteria.

Verde: Batteria carica

Arancio: La batteria ha quasi bisogno di essere ricaricata

Rosso: Batteria scarica, ricaricate prima dell'uso.

Luce LED

Premete l'interruttore (1) per utilizzare la funzione torcia LED.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Características Generales:



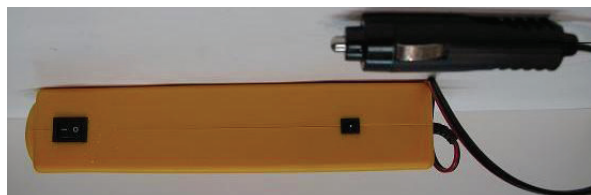
1. Interruptor de encendido/apagado de la luz LED
2. Luz LED



3. Salida de toma de corriente de 12V CC
4. Interruptor de encendido/apagado de auto recarga/prueba de potencia
5. Indicadores de nivel de batería rojo, amarillo, y verde



6. Conector de entrada de CA de recarga



7. Clavija de mechero de 12V CC

Lea este manual antes del usarlo. Lea las advertencias, precauciones e instrucciones incluidas en este manual, y las publicadas por el fabricante de la batería de su vehículo y por el fabricante de cualquier dispositivo que piense utilizar con este producto.

Por favor, conserve el manual para futuras consultas.

Especificaciones:

Tamaño de la Batería:	1300mAh
Tipo de Batería:	Ni-MH
Tensión de Salida:	12V CC
Cargador de CA:	15V 300mA

Precauciones Importantes

- No utilice este producto con una batería completamente agotada.
- El producto no es resistente al agua. No lo sumerja en el agua.
- Durante el funcionamiento, la unidad puede calentarse. Deje de utilizarlo si se calienta demasiado.

- Por favor, cumpla sus normativas locales respecto al reciclado adecuado de las baterías Ni-MH, en el momento en que se deshaga del producto.
- Recargue la batería tras cada uso.
- Se recomienda que cargue la unidad inicialmente utilizando el adaptador de CA suministrado.
- La unidad debe cargarse cada 12 meses, independientemente del uso, utilizando el adaptador de CA.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No intente invertir la polaridad.
- Hay un protector térmico y de corriente incorporado en el cargador.
- Evite mirar fijamente al LED durante un período de tiempo.

Cargar una Batería Débil

1. Asegúrese de que la unidad no esté conectada al vehículo, antes de tratar de arrancar el vehículo.
2. Apague todos los accesorios eléctricos (ej. ventilador, radio, limpiaparabrisas, etc.).
3. Asegúrese de que la toma de corriente del mechero esté limpia y sin residuos.
4. Enchufe la unidad en la toma de corriente del mechero y ponga el interruptor en la posición ENCENDIDO.
5. Si el mechero/toma de corriente de 12V de su vehículo se apaga cuando el contacto está apagado, ponga la llave de contacto en la "posición de accesorios" durante el proceso de recarga.
6. Déjelo cargar de 15 a 30 minutos.
7. Extraiga la unidad de la toma de corriente del vehículo y trate de arrancarlo.
8. No intente arrancar el vehículo más de 3 veces.

Cargar el Pack de la Fuente de Alimentación

Cargar con el Adaptador de CA

1. Inserte el adaptador de CA en una toma de 230 voltios y conéctelo en el conector del adaptador de la unidad. El interruptor de auto recarga debe estar APAGADO.
2. El indicador de carga se iluminará, indicando que la batería interna se está recargando.

Nota: Tras la compra, el arrancador auxiliar debe cargarse, para estar completamente cargado antes del uso inicial. Cárguelo de 5 a 8 horas.

Cargar la Batería desde el Coche

1. Insértelo en el mechero/toma de corriente del vehículo con el motor arrancado, el interruptor de auto recarga debe estar ENCENDIDO.
 2. El indicador de carga se iluminará. La batería se recargará ahora desde la batería del vehículo.
- Nota: No lo deje enchufado cuando el motor esté apagado.*

Utilizar el Arrancador Auxiliar como Fuente de Alimentación

1. Antes de conectar cualquier accesorio de CC 12V, compruebe la polaridad.
2. No utilice productos que tengan una polaridad distinta, no funcionen a 12V, o tengan un tipo de conector diferente.
3. Simplemente enchufe el producto en la salida de toma de corriente de 12V de la unidad, y encienda el interruptor.

Comprobar el nivel de potencia de Batería

Encienda el interruptor, el indicador (5) mostrará el estado de la batería.

Verde: Batería fuerte

Naranja: La batería casi necesita recargarse

Rojo: Batería débil, recárguela antes del uso

Luz LED

Pulse el interruptor (1) para utilizar la función de linterna LED.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Áttekintés:



1. A LED-es munkalámpa ki-be kapcsolója

2. LED-es munkalámpa



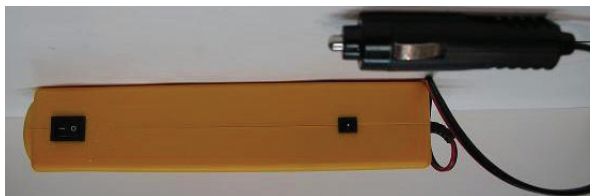
3. 12 V-os kimenet

4. Öntöltő és ellenőrző KI/BE kapcsoló

5. Az akku piros, sárga és zöld töltöttségjelzője



6. Hálózati töltőbemenet



7. 12 V-os szivargyújtó csatlakozó

Használatbavétel előtt olvassa el ezt az útmutatót. Olvassa el útmutatónk, valamint a járműben használt akkumulátor és az e termékkel használni kívánt minden készülék gyári útmutatójának figyelmeztetéseit és utasításait.

Utánanézőként tartsa kéznél ezt a használati útmutatót.

Műszaki adatok:

Az akku kapacitása:	1300 mAó
Az akku típusa:	Ni-MH
Kimenőfeszültség	12 V=
Hálózati töltő:	15 V, 300 mA

Fontos figyelmeztetések

- Ne használja ezt a terméket, ha teljesen lemerült az akkumulátora
- A termék nem vízálló. Ne merítse víz alá
- Használat közben melegezhet a készülék. Szüneteltesse használatát ha túl meleg
- A Ni-MH akkumulátort élettartama végén a vonatkozó törvények és rendeletek által előírt módon ártalmatlanítsa
- Minden használat után tölts fel az akkumulátort
- Javasoljuk, hogy első használata előtt a hozzá adott hálózati tápegységgel tölts fel az egységet
- Az egységet évente legalább egyszer akkor is fel kell tölteni a hálózati tápegységével, ha egyáltalán nem használják
- Tartsa gyermekek elől elzárva a készüléket és tartozékait
- Ne próbálkozzon polaritása megfordításával
- A töltőben automatikus védelem van túlhevülés és túláram ellen
- Ne nézzen hosszabb ideig a LED lámpa sugarába

Gyenge akkumulátor feltöltése

1. Vigyázzon, hogy a jármű motorjának indításakor az egység le legyen kapcsolva a járműről.
2. Kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztót (ventilátor, rádió, ablaktörlő, stb.).
3. Ellenőrizze, hogy a szivargyújtó aljzat tiszta és hulladékmentes-e.
4. Dugaszolja az egységet a szivargyújtó aljzatba és kapcsolja BE (I) az egység kapcsolóját.
5. Ha a jármű gyújtáskapcsolójának kikapcsolt állásában ki van kapcsolva a 12 V-os szivargyújtó, akkor a töltéshez állítsa a gyújtáskapcsolót olyan állásba, hogy a szivargyújtó be legyen kapcsolva.
6. Hagyja 15-30 percig töltődni a jármű akkumulátorát.
7. Húzza ki az egységet a szivargyújtó aljzataból és próbálja beindítani a jármű motorját.
8. Egymás után legfeljebb háromszor próbálkozzon az indítással.

A mini bikázó feltöltése

Feltöltés a hálózati tápegységről

1. Csatlakoztassa a tápegységet a 230 V-os hálózathoz és az egység töltőbemenetéhez; az öntöltő kapcsoló legyen KI (O) állásban.
 2. A töltéssjelző világítása jelzi a beépített akkumulátor töltődését.
- Megjegyzés: Első használata előtt fel kell tölteni a mini bikázót. A töltés kb. 5-8 órát vesz igénybe.*

A mini bikázó feltöltése a járműből

1. Csatlakoztassa a járó motorú jármű szivargyújtójához / feszültségforrásához; az öntöltő kapcsoló legyen BE (I) állásban.
2. A töltéssjelző világítása jelzi a beépített akkumulátor töltődését a jármű villamos rendszeréről.

Megjegyzés: Ne hagyja bedugaszolva, ha áll a jármű motorja.

A mini bikázó használata feszültségforrásként

1. A 12 V-os fogyasztó csatlakoztatása előtt ellenőrizze annak polaritását.
2. Ne használja más polaritású, nem 12 V-os vagy más csatlakozójú termékkel.
3. Egyszerűen csatlakoztassa a terméket az egység 12 V-os kimenetéhez és kapcsolja BE (ON) a kapcsolót.

Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése

Kapcsolja be a kapcsolót. A töltöttségjelző (5) mutatja, mennyire van feltöltve az akkumulátor.

Zöld: Az akkumulátor fel van töltve

Narancs: Az akkumulátort hamarosan fel kell tölteni

Piros: Az akkumulátor lemerült, használat előtt tölts fel

LED fényforrás

A LED-es munkalámpát az (1) kapcsolóval kapcsolhatja be.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszervíz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkánév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Yleisnäkymä:



1. On/Off-kytkin LED-työvalolle

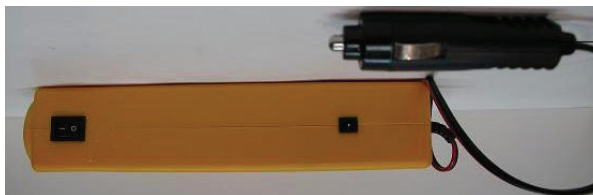
2. LED-valo



3. DC 12V pistorasia
4. On/Off-kytkin
itselataukselle/tehotestille
5. Akun taso punaiset, keltaiset,
vihreät merkkivalot



6. AC-latauksen tuloliitäntä



7. DC 12V tupakansytytin

Lue tämä ohjekirja ennen käyttöä. Lue kaikki varoitukset ja ohjeet tässä ohjekirjassa sekä ajoneuvon akun valmistajan ja muun tämän laitteen kanssa käytettävän laitteen valmistajan ohjeet.

Säilytä ohjeet vastaisen tarpeen varalle.

Tekniset tiedot:

Akun koko:	1300mAh
Akun tyyppi:	Ni-MH
Jännitelähtö:	12V DC
Virtalaturi:	15V, 300mA

Tärkeitä turvallisuusohjeita:

- Älä käytä tätä laitetta täysin purkautuneen akun kanssa.
- Tuote ei ole vedenkestävä. Älä upota veteen.
- Laite saattaa lämmetä käytön aikana. Lopeta käyttö jos laite kuumenee liikaa.
- Noudata paikallisten viranomaisten ohjeita Ni-MH-akkujen kierrätyksestä laitetta hävitettäessä.
- Lataa akku jokaisen käytön jälkeen.
- On suositeltavaa, että lataat laitteen käyttämällä mukana tulevaa virtamuuntajaa.
- Laite tulisi ladata 12 kuukauden välein virtamuuntajalla huolimatta sen käytön määrästä.
- Pidä lasten ulottumattomissa.
- Älä yritä vaihtaa napaisuutta.
- Laturissa on automaattinen lämpö- ja virtasuoja.
- Vältä katsomasta suoraan LED-valoon.

Heikon akun lataaminen

1. Varmista, että laite ei ole liitettyä ajoneuvoon ennen kuin aloitat ajoneuvon käynnistysyritykset.
2. Sammuta kaikki sähkölaitteet (tuuletin, radio, pyyhkimet jne.).
3. Varmista, että tupakansytyttimen kantaosa on puhdas, eikä siinä ole roskia.
4. Kytke tupakansytyttimen kantaan ja kytke virtakytkin PÄÄLLE.
5. Jos ajoneuvosi 12V tupakansytytin/virtalähde on pois päältä silloin kun sytytys on pois, aseta virtakytkin "lisälaiteasentoon" uudelleenlatausprosessin aikana.
6. Anna latautua 15–30 minuuttia.

7. Poista laite ajoneuvon virtalähteestä ja yritä käynnistää ajoneuvo.
8. Älä yritä ajoneuvon käynnistystä useammin kuin kolmesti.

Virtalähteen lataus

Lataaminen virtamuuntajalla

1. Työnnä virtamuuntaja 230 voltin pistorasiaan ja liitä muuntajan liitäntään, itselatauksen kytkimen täytyy olla pois PÄÄLTÄ.
2. Latauksen merkkivalo syttyy osoittaen että sisäistä akkua ladataan.
Huomaa: Ostos jälkeen starttiakku täytyy ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa sitä 5-8 tuntia.

Akun lataaminen autosta

1. Työnnä ajoneuvon tupakansytyttimeen/virtalähteeseen kun ajoneuvo on käynnissä, itselatauskytkin täytyy olla PÄÄLLÄ.
2. Latauksen merkkivalo syttyy, laite lataa nyt ajoneuvon akusta.
Huomaa: Älä jätä kiinni kytkettynä kun moottori ei ole käynnissä.

Starttiakun käyttäminen virtalähteenä

1. Tarkista napaisuus ennen minkään 12V DC lisälaitteen liittämistä.
2. Älä käytä laitteita, joissa on eri napaisuus, älä käytä 12V:ssa tai erityyppistä liitäntää.
3. Liitä tuote laitteen 12V liitäntään ja kytke virtakytkin PÄÄLLE.

Akkutehon tason tarkastaminen

Kytke virtakytkin päälle, merkkivalo (5) näyttää akun tilan.

- Vihreä: Akku on vahva
- Oranssi: Akku tarvitsee pian latausta
- Punainen: Heikko akku, lataa ennen käyttöä

LED-valo

Paina kytkintä (1) käyttääksesi LED-valaisintoimintoa

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO

SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Översikt



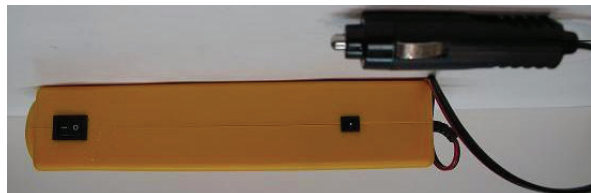
1. På/Av brytare för LED fungerande lamp
2. LED lamp



3. DC 12V vägguttag
4. På/Av brytare för självladdning/effekt prov
5. Batterinivåer röd, gul, grön indikator



6. AC laddning till vägguttag



7. DC 12V cigarettändare i bil

Läs denna manual innan användning. Läs alla varningar, försiktigheter och instruktioner som denna manual innehåller och de som trycks av din tillverkare av bilbatterier och tillverkaren av varje enhet som kan komma att användas med denna produkt.

Vänligen spara denna bruksanvisning för framtida referens.

Specifikationer:

Batteristorlek:	1300mAh
Batterityp:	Ni-MH
Utspänning:	12V DC
Batteriladdare:	15V 300mA

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Använd inte denna produkt med ett helt urladdat batteri
- Produkten är inte vattentät. Sänk den inte under vatten
- Under själva driften kan enheten bli varm. Avbryt om den blir alltför het

- Följ dina lokala myndigheters riktlinjer vad gäller den korrekta återvinningen av Ni-MH batterier skulle du kassera produkten
- Ladda om batteriet efter varje användning
- Det rekommenderas att du initialt laddar enheten med AC adaptern som följde med
- Enheten bör laddas var tolfte (12) månad oavsett om du använder AC adaptern
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn
- Försök inte ladda icke laddningsbara batterier
- Ett automatiskt termiskt skydd och strömskydd inmonterad i laddningsanordningen
- Undvik att stirra in i strålen till lysdioden en längre tid

Ladda ett svagt batteri

1. Se till att enheten inte är ansluten till fordonet innan du försöker starta fordonet.
2. Slå av alla elektriska tillbehör (t.ex. fläkt, radio, vindrutetorkare etc.).
3. Se till att hållaren till cigarettändaren är ren och fri från smuts.
4. Plugga in enheten till hållaren för cigarettändaren och slå på strömbrytaren till ON(PÅ) läge.
5. Om ditt fordon 12V cigarettändare/kraftkälla är franslagan när tändningen är av vrid då startnyckeln till "tillgängligt läge" under processen för omladdning.
6. Låt det laddas i 15 till 30 minuter.
7. Avlägsna enheten från fordonets strömkälla och försök starta fordonet.
8. Försök inte att starta fordonet mer än tre (3) gånger.

Laddning av strömkällan.

Ladda med a.c. adaptern

1. För in a.c. adaptern in i ett 230 volt uttag och plugga in adapteruttaget till enheten. Brytaren till självladdningen behöver vara på OFF(AV).
 2. Indikatorn till laddaren kommer att lysa upp, vilket tyder på att batteriet håller på att laddas.
- Notera: Efter köpet, kommer aggregatet till startkablarna att kräva full laddning innan den används första gången. Ladda den i fem till åtta timmar.*

Ladda batteriet i bilen

1. För in i fordonets cigarettändare/strömkälla medan motorn är igång, brytaren till självladdningen behöver vara på ON(PÅ).
2. Laddningsenhetens indikator kommer att lysa upp, och enheten kommer nu att laddas om från fordonets batteri.

Notera: Koppla bort den när motorn inte är igång.

Användande av startkabeln som en strömkälla

1. Innan du ansluter någon 12V DC tillbehör kontrollera polariteten.
2. Använd inga produkter som har en annan polaritet och inte fungerar med 12V eller har en annan typ av anslutningsdon.
3. Helt enkelt plugga in produkten in i 12V uttag till enheten och slå på strömbrytaren på ON.

Kontroll av strömnivån i batteriet

Vrid på strömbrytaren och indikatorn (5) visar batteriets status.

- Grönt: Batteriet är laddat
- Orange: Batteriet behöver nästan laddas
- Rött: Svagt batteri, ladda om innan användning

LED ljus

Tryck på brytaren (1) för att använda LED lampfunktion.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Přehled:



1. Přepínač zap/vyp pro pracovní světlo LED

2. Světlo LED



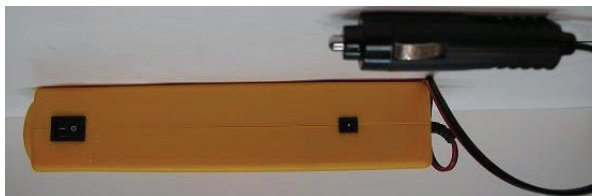
3. Výstupní zásuvka 12 V DC

4. Přepínač zap/vyp pro vlastní nabíjení/test napájení

5. Červený, žlutý a zelený indikátor stavu baterie



6. Vstupní zásuvka nabíjení AC



7. Cigaretový automobilový zapalovač
12 V DC

Před použitím si prostudujte tento návod. Přečtěte si všechny výstrahy, upozornění a pokyny obsažené v tomto návodu a rovněž uvedené výrobcem baterie a výrobcem jakéhokoliv zařízení, které má být použito s tímto výrobkem.

Ušchovejte si prosím tento návod pro pozdější nahlédnutí.

Specifikace:

Velikost baterie:	1300 mAh
Typ baterie:	Ni-MH
Výstup napětí:	12 V DC
Nabíječka AC:	15 V 300mA

Důležité bezpečnostní pokyny:

- Nepoužívejte tento výrobek se zcela vybitou baterií
- Výrobek není vodotěsný. Neponořujte jej do vody
- Během provozu se může jednotka zahřát. Bude-li příliš horká, přerušete používání
- Pro bezpečnou ekologickou likvidaci baterií Ni-MH se prosím řiďte pokyny místních nařízení.
- Po každém použití dobijte baterii
- Před prvním použitím přístroje nejprve nabijte dodaným AC adaptérem
- Přístroj nabíjejte AC adaptérem alepoň každých 12 měsíců bez ohledu na jeho používání
- Držte mimo dosah dětí
- Nepokoušejte se obrátit polaritu
- V nabíječce je vestavěna automatická tepelná a proudová ochrana
- Nehleďte přímo do paprsků LED světla

Nabití slabé baterie

1. Před pokusem o nastartování vozidla se ujistěte, že není přístroj připojen k vozidlu.
2. Vypněte veškerá elektrická zařízení (např. ventilátor, rádio, stěrače atd.)
3. Ujistěte se, že je zásuvka cigaretového zapalovače čistá.
4. Zapojte přístroj do zásuvky cigaretového zapalovače a přepněte vypínač do polohy ZAP.
5. Je-li cigaretový zapalovač / napájecí zdroj 12 V vypnutý, když je vypnuté zapalování, přepněte během dobíjení klíček zapalování do „polohy příslušenství“.
6. Umožněte nabíjení po dobu 15 až 30 minut.
7. Odpojte přístroj od zdroje energie vozidla a pokuste se vozidlo nastartovat.
8. Nepokoušejte se nastartovat vozidlo více než 3 x.

Nabíjení bloku zdroje energie

Nabíjení AC adaptérem

1. Zapojte AC adaptér do zásuvky 230 V a do zásuvky pro adaptér na přístroji, přepínač vlastního nabíjení musí být na VYP.
 2. Indikátor nabíjení se svítí pokud se vnitřní baterie dobíjí.
- Poznámka: Před prvním použitím startovacího zařízení je třeba nejprve nabít vestavěnou baterii. Nabíjejte po dobu 5 - 8 hodin.*

Nabíjení baterie z automobilu

1. Zapojte do cigaretového zapalovače vozidla / zdroje energie za běhu motoru, přepínač vlastního nabíjení musí být na ZAP.
 2. Indikátor nabíjení se rozsvítí, přístroj se nyní dobíjí z baterie vozidla.
- Poznámka: Nenechávejte zapojené, pokud motor neběží.*

Použití startovacího zařízení jako zdroje energie

1. Před připojením jakéhokoliv 12 V DC příslušenství zkontrolujte polaritu.
2. Nepoužívejte žádné přístroje s odlišnou polaritou, s jiným napětím než DC 12 V ani s jiným typem konektoru.
3. Jednoduše připojte do zásuvky 12 V na přístroji a přepněte vypínač na ZAP.

Kontrola stavu nabití baterie

Zapněte vypínač, indikátor (5) ukáže stav baterie.

Zelená:	Baterie je silná
Oranžová:	Snížená kapacita baterie, bude ji třeba v brzké době dobít
Červená:	Slabá baterie, před použitím dobijte

Světlo LED

Stiskněte přepínač (1) pro použití funkce svítilny LED.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Prezentare generală:



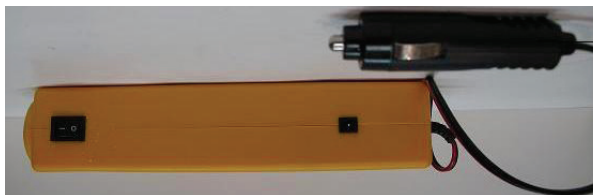
1. Înterupător Pornit/Oprit pentru indicatorul LED de funcționare.
2. Lumina indicatorului LED



3. Soclu ieșire 12 V CC
4. Întrerupător Pornit/Oprit pentru încărcare automată/test de alimentare
5. Indicatori LED de culoare roșie, galbenă și verde pentru nivelul bateriei



6. Soclu intrare pentru încărcare cu CA



7. Ștecăr pentru priza de 12 V CC a brichetei auto

Citiți acest manual înainte de utilizare. Citiți cu atenție toate avertismentele, măsurile de precauție și instrucțiunile incluse în acest manual precum și pe cele publicate de producătorul bateriei auto și al oricărui dispozitiv care se va utiliza împreună cu acest produs.

Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

Date tehnice:

Mărimea bateriei:	1300 mAh
Tipul bateriei:	Ni-MH
Tensiune de ieșire:	12 V CC
Încărcător CA:	15 V 300 mA

Instrucțiuni de siguranță importante

- Nu utilizați acest produs cu o baterie descărcată complet.
- Produsul nu este prevăzut cu protecție împotriva apei. Nu scufundați dispozitivul în apă
- Pe durata funcționării, dispozitivul se poate încălzi. Întrerupeți utilizarea dacă devine prea fierbinte.
- Respectați directivele autorităților locale referitoare la reciclarea corespunzătoare a bateriilor Ni-MH în cazul în care eliminați produsul
- Reîncărcați bateria după fiecare utilizare
- Se recomandă încărcarea în prealabil a dispozitivului folosind adaptorul pentru CA furnizat
- Dispozitivul trebuie încărcat la fiecare 12 luni cu adaptorul de CA indiferent dacă dispozitivul a fost utilizat
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor
- Nu încercați să inversați polaritatea
- Încărcătorul dispune de o protecție termală și electrică automată
- Nu priviți în raza de lumină a LED-ului

Încărcarea unei baterii slăbite

1. Asigurați-vă că dispozitivul nu este conectat la vehicul înainte de a încerca să porniți vehiculul.
2. Opiți toate accesoriile electrice (de ex. ventilator, radio, ștergător etc.).
3. Asigurați-vă că priza brichetei auto este curată și fără impurități.

4. Conectați dispozitivul la priza brichetei auto și aduceți întrerupătorul de alimentare în poziția PORNIT (ON).
5. Dacă priza brichetei/sursa de 12 V a vehiculului este oprită când contactul de pornire nu este pus, atunci fixați cheia de contact în poziția „accesorii” pe durata procesului de reîncărcare.
6. Lăsați să se încarce de la 15 la 30 de minute.
7. Scoateți dispozitivul din sursa de alimentare a vehiculului și încercați să porniți vehiculul.
8. Nu încercați să porniți vehiculul mai mult de 3 ori.

Încărcarea surselor de alimentare

Încărcarea cu adaptorul CA

1. Introduceți adaptorul CA într-o priză de 230 V și conectați adaptorul la mufa dispozitivului, întrerupătorul de încărcare automată trebuie să fie oprit (OFF).
2. Indicatorul de încărcare se va aprinde, indicând încărcarea bateriei interne.
Observație: După achiziționare, mini încărcătorul va necesita încărcarea completă înainte de prima utilizare. Încărcați timp de 5-8 ore.

Încărcarea bateriei de la mașină

1. Conectați dispozitivul la priza brichetei/sursa de alimentare în timp ce motorul funcționează, iar încărcarea automată trebuie să fie PORNITĂ (ON).
2. Indicatorul de încărcare se va aprinde, iar dispozitivul se încarcă acum de la bateria vehiculului.
Observație: Nu lăsați dispozitivul conectat dacă motorul este oprit.

Utilizarea mini încărcătorului ca sursă de alimentare

1. Înainte de conectarea oricărui accesoriu de 12 V CC, verificați polaritatea.
2. Nu folosiți produse care au o polaritate diferită, nu puneți în funcțiune la 12 V sau cu conectori de alt tip.
3. Doar introduceți produsul în mufa prizei de 12 V a dispozitivului și aduceți întrerupătorul în poziția PORNIT (ON).

Verificarea nivelului de energie din baterie

Porniți întrerupătorul, indicatorul (5) arată stadiul de încărcare a bateriei.

- Verde: Bateria este încărcată
Portocaliu: Bateria trebuie încărcată în curând
Roșu: Bateria slabă, reîncărcați înainte de utilizare

Lumina LED-ului

Apăsați întrerupătorul (1) pentru a folosi funcția lanternă a LED-ului.

Măsurile de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Επισκόπηση:



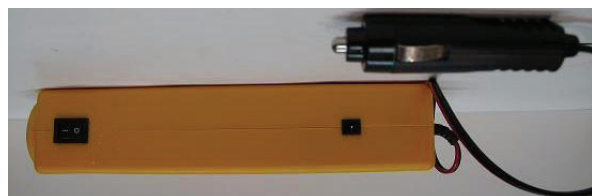
1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για τη λυχνία λειτουργίας LED
2. Λυχνία LED



3. Υποδοχή πρίζας DC 12V
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για την αυτό-φόρτιση/δοκιμή ισχύος
5. Κόκκινοι, κίτρινοι, πράσινοι ενδείκτες επιπέδου μπαταρίας



6. Υποδοχή εισόδου φόρτισης AC
7. Αναπτήρας αυτοκινήτου DC 12V



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση της συσκευής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο και αυτές που εκδίδονται από τον κατασκευαστή μπαταριών του αυτοκινήτου και τον κατασκευαστή οποιασδήποτε συσκευής που προορίζεται για χρήση με αυτό το προϊόν. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Προδιαγραφές:

Μέγεθος μπαταρίας: 1300mAh
Τύπος μπαταρίας: Ni-MH

Έξοδος τάσης: 12V DC
Φορτιστής AC: 15V300mA

Σημαντικές προφυλάξεις

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με μια τελείως αποφορτισμένη μπαταρία
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Μην το βυθίζετε σε νερό
- Κατά τη λειτουργία, η μονάδα μπορεί να ζεσταθεί. Σταματήστε τη χρήση αν ζεσταθεί υπερβολικά
- Σε περίπτωση που θέλετε να απορρίψετε το προϊόν, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται από τις τοπικές αρχές σε σχέση με την κατάλληλη διαδικασία ανακύκλωσης για μπαταρίες Ni-MH
- Επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από κάθε χρήση
- Συνιστάται να φορτίσετε αρχικά τη μονάδα με τον παρεχόμενο προσαρμογέα AC
- Η μονάδα πρέπει να φορτίζεται κάθε 12 μήνες με τον προσαρμογέα AC ανεξάρτητα από τη χρήση που κάνετε
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά
- Μην επιχειρήσετε να αντιστρέψετε την πολικότητα
- Στον φορτιστή τοποθετείται μια αυτόματη θερμική συσκευή προστασίας και μια συσκευή προστασίας ρεύματος
- Αποφεύγετε να κοιτάζετε στη λάμψη της λυχνίας LED

Φόρτιση αδύναμης μπαταρίας

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν είναι συνδεδεμένη στο όχημα πριν επιχειρήσετε να ξεκινήσετε το όχημα.
2. Απενεργοποιήστε όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. ανεμιστήρα, ραδιόφωνο, υαλοκαθαριστήρες κλπ.).
3. Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή του αναπτήρα είναι καθαρή και δεν έχει βρωμίες.
4. Συνδέστε τη μονάδα στην υποδοχή του αναπτήρα και γυρίστε τον διακόπτη ισχύος στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).
5. Αν ο αναπτήρας / πηγή ισχύος 12V του οχήματός σας είναι απενεργοποιημένος, τότε η ανάφλεξη είναι απενεργοποιημένη και στη συνέχεια, το κλειδί της ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση εξαρτήματος «accessory position» κατά τη διαδικασία επαναφόρτισης.
6. Επιτρέψτε τη φόρτιση για 15 με 30 λεπτά.
7. Αφαιρέστε τη μονάδα από την πηγή ισχύος του οχήματος και επιχειρήστε να ξεκινήσετε το όχημα.
8. Μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε το όχημα περισσότερες από 3 φορές.

Φόρτιση του πακέτου πηγής ισχύος

Φόρτιση με τον προσαρμογέα AC

1. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα AC σε μια υποδοχή με τάση 230 volt και συνδέστε την υποδοχή του προσαρμογέα στη μονάδα. Ο διακόπτης αυτό-φόρτισης πρέπει να είναι στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

2. Ο ενδείκτης φόρτισης θα φωτίσει, υποδεικνύοντας ότι επαναφορτίζεται η εσωτερική μπαταρία.

Σημείωση: Μετά την αγορά, ο εκκινητήρας θα απαιτεί η φόρτιση να είναι πλήρης πριν από την αρχική χρήση. Φορτίστε τον για 5-8 ώρες.

Φόρτιση της μπαταρίας από το αυτοκίνητο

1. Εισάγετε στον αναπτήρα / πηγή ισχύος του οχήματος, ενώ είναι αναμμένη η μηχανή. Ο διακόπτης αυτό-φόρτισης πρέπει να είναι στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

2. Ο ενδείκτης φόρτισης θα ανάψει. Η μονάδα επαναφορτίζεται από την μπαταρία του οχήματος.

Σημείωση: Μην τον αφήσετε συνδεδεμένο όταν δεν λειτουργεί η μηχανή.

Χρήση του εκκινητήρα ως πηγή ισχύος

1. Πριν συνδέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα 12V DC, ελέγξτε την πολικότητα.
2. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που έχουν διαφορετικές πολικότητες, μην λειτουργείτε σε 12V ή μην έχετε διαφορετικό τύπο συνδέσμου.
3. Απλά συνδέστε το προϊόν στην υποδοχή πρίζας 12V στη μονάδα και γυρίστε τον διακόπτη ισχύος στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

Έλεγχος του επιπέδου ισχύος της μπαταρίας

Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος, ο ενδείκτης (5) θα υποδείξει την κατάσταση της μπαταρίας.

Πράσινο: Η μπαταρία είναι δυνατή

Πορτοκαλί: Η μπαταρία μπορεί να χρειάζεται επαναφόρτιση

Κόκκινη: Αδύναμη μπαταρία, επαναφορτίστε πριν τη χρήση

Λυχνία LED

Πατήστε τον διακόπτη (1) για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία του φακού LED.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Oversigt:



1. Tænd/sluk kontakt for LED arbejdslampe

2. LED Lampe



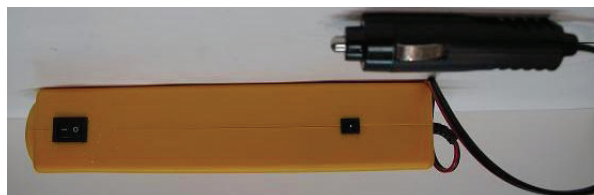
3. DC 12V strømudtag

4. Tænd/sluk kontakt for autolader/ power-test

5. Batteri-niveau, rød, gul og grøn indikator



6. AC ladeindgang



7. DC 12V cigartænderstik til bil

Læs denne vejledning, inden du tager jumpstarteren i brug. Læs alle advarsler og instruktioner både i denne manual, i vejledningen fra producenten af dit bilbatteri samt i vejledningen til ethvert apparat, du ønsker at anvende med dette produkt.

Gem manualen, så du kan slå op i den senere.

Specifikationer:

Batteristyrke:	1300mAh
Batteritype:	Ni-MH
Udgangsspænding:	12V DC
AC lader:	15V 300mA

Vigtige sikkerhedsoplysninger

- Dette produkt må ikke anvendes med et fuldstændigt afladet batteri
- Produktet er ikke vandtæt, må ikke nedsænkes i vand
- Apparatet kan blive varmt under brugen. Sluk for apparatet, hvis det bliver for varmt
- Følg anvisningerne fra de lokale myndigheder angående korrekt bortskaffelse eller genanvendelse af Ni-MH batterier, hvis produktet skal bortskaffes
- Genoplad batteriet efter hver brug
- Det anbefales, at du første gang oplader apparatet med den medfølgende AC adapter
- Apparatet bør oplades med AC adapteren en gang om året, uanset om det har været i brug eller ej
- Lad ikke børn lege med apparatet
- Forsøg aldrig at vende polariteten
- Laderen er udstyret med en automatisk varme- og strømbeskyttelse
- Undlad at stirre direkte ind i strålen fra LED-lampen

Opladning af et svagt batteri

1. Sørg for, at apparatet igen er frakoblet køretøjet, før du forsøger at starte køretøjet.
2. Sluk alt elektrisk ekstraudstyr (f.eks. blæser, radio, vinduesviskere etc).
3. Sørg for, at cigartænderstikket er rent og fri for snavs.
4. Forbind apparatet til cigartænderstikket og tryk power-kontakten over på ON.
5. Hvis dit køretøjs 12V cigartænder / strømkilde er slået fra, når tændingsnøglen står i positionen Stop, skal tændingsnøglen stå i tænding under genopladningen.
6. En opladning varer 15-30 minutter.
7. Fjern stikket til apparatet fra køretøjets strømkilde og forsøg at starte køretøjet.
8. Forsøg aldrig at starte køretøjet mere end 3 gange.

Opladning af jumpstarterens batteri

Opladning med AC Adapteren

1. Forbind AC adapteren til en 230 volt stikkontakt og sæt adapterstikket i apparatet. Autolader kontakten skal stå på OFF.

2. Ladeindikatoren tænder som tegn på, at opladning af jumpstarterens batteri er i gang.

Bemærk: Efter købet skal jumpstarteren oplades fuldt ud, inden den tages i brug. Opladningen tager 5-8 timer.

Opladning fra køretøjets cigartænder

1. Forbind jumpstarteren til køretøjets cigartænder / strømkilde, mens motoren kører. Autolader kontakten skal stå på ON.

2. Ladeindikatoren tænder, og apparatet oplades nu fra køretøjets batteri.

Bemærk: Stikket til jumpstarteren må ikke sidde i, når motoren ikke kører.

Anvendelse af jumpstarteren som strømkilde

1. Kontrollér polariteten, inden du tilslutter 12V DC tilbehør.

2. Må ikke anvendes med produkter, der har en anden polaritet, ikke kører på 12V eller har en anden type konektor.

3. Forbinde ganske enkelt produktet til 12V strømdtaget på apparatet og tryk power-kontakten over på ON.

Kontrol af batteriniveau

Tænd på power-kontakten, hvorefter indikatoren (5) viser batteristatus.

Grøn: Batteriet er fuldt opladet

Orange: Batteriet er på grænsen til at kræve opladning

Rød: Svagt batteri, bør oplades inden brug

LED Lampe

Tryk på kontakten (1), hvis du vil tænde LED arbejdslampen.

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

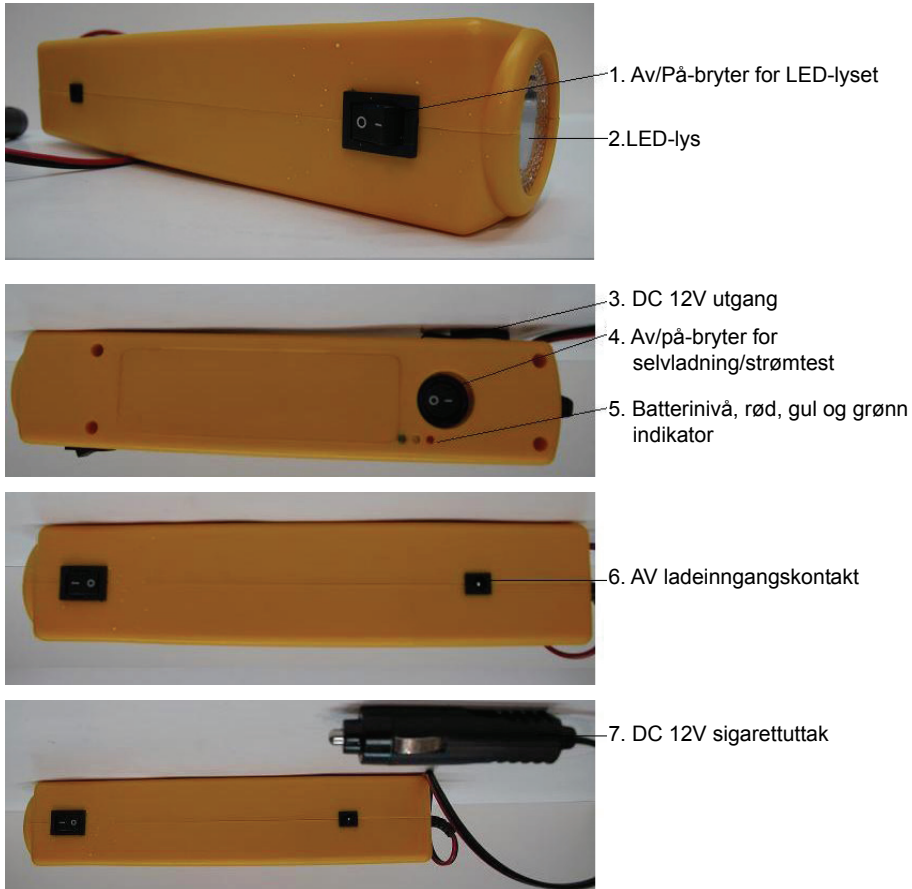
Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Oversikt:



Les denne bruksanvisningen før bruk. Les alle advarslene forholdsreglene og instruksene inkludert i denne bruksanvisningen og de publisert av ditt kjøretøys batteriproducent og produsenten av enhver enhet som skal brukes med dette produktet.

Vennligst se bruksanvisningen for fremtidig referanse.

Spesifikasjoner:

Batteristørrelse: 1300 mAh
Batteritype: Ni-MH
Spenningsutgang: 12V DC
AC-lader: 15 V 300 mA

Viktige sikkerhetsinnretninger

- Bruk ikke dette produktet med helt utladet batteri
- Produkter er ikke vanntett. Senk ikke ned i vann
- Under bruk kan enheten bli varm. Avslutt bruken av den hvis den blir varm

- Følg retningslinjene til lokale myndigheter med hensyn til riktig resirkulering av Ni-MH-batterier hvis du skal kaste produktet
- Lad opp batteriet etter hver gangs bruk
- Det anbefales at du først lader enheten med medlevert AC-adapter
- Enheten bør lades hver 12. måned med AC-adapteret uavhengig av bruk
- Oppbevares utilgjengelig for barn
- Prøv ikke å reversere polariteten
- En automatisk termisk beskyttelse og strømbeskyttelse er montert i laderen
- Unngå å se inn i strålen til LED-lampen

Lade et svakt batteri

1. Pass på at enheten ikke er koblet til kjøretøyet før du prøver å starte det.
2. Slå av alt elektrisk utstyr (f.eks. vifte, radio, viskere osv).
3. Pass på at sigarettuttaket er rent og uten rusk.
4. Plugg enheten inn i sigarettuttaket og vri strømbryteren til posisjon ON (på).
5. Hvis ditt kjøretøys 12 V sigarettuttak/strømkilde er av når tenningen er av stilles tenningsnøkkelen til "utstyresposisjon" under oppladningsprosessen.
6. La den lades i 15 til 30 minutter.
7. Fjern enheten fra kjøretøyet strømkilde og prøv å starte kjøretøyet.
8. Prøv ikke å starte kjøretøyet mer enn tre ganger.

Lading av batteripakken

Lading med AC-adapteren

1. Sett AC-adapteren inn i et 230 volts uttak og plugg inn adapterkontakten til enheten, den selvladende bryteren må være OFF (av).
2. Ladeindikatoren vil lyse og indikere at det interne batteriet lades opp igjen.

Merk: Etter kjøp vil starteren måtte lades helt opp før første gangs bruk. Lad den i 5-8 timer.

Lading av batteriet fra bilen

1. Sett inn i kjøretøyet sigarettuttak/strømkilde mens motoren går, den selvladende bryteren må være ON (på).
2. Ladeindikatoren vil lyse, enheten lades nå opp fra kjøretøyet batteri.

Merk: Ikke forlat den plagget inn når motoren ikke går.

Bruk av starteren som strømkilde

1. Før 12 V DC utstyr tilkobles må polariteten sjekkes.
2. Bruk ikke produkter som har en annen polaritet, bruk ikke på 12 V eller med noe som har en annen tilkoblingstype.
3. Plugg simpelthen produktet inn i 12 V uttaket på enheten og vri strømbryteren til posisjon ON (på).

Sjekke batterinivået

Skru på strømmen, indikatoren (5) viser status til batteriet.

- Grønn: Batteriet har mye strøm
- Oransje: Batteriet er nesten utladet
- Rød: Svakt batteri, lad opp igjen før bruk

LED-lys

Trykk på bryteren (1) for å bruke funksjonen LED-lys.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømsjokk, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke sett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaering**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia /

Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynnek: /
Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: /
Mærke: / Merke: **HQ**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CAR-START01**

Description: MINI JUMP STARTER

Beschreibung: MINI-STARTHILFE

Description: BLOC D'ALIMENTATION POUR DÉMARRAGE DE SECOURS

Omschrijving: MINI-STARTER

Descrizione: MINI JUMP STARTER

Descripción: MINI ARRANCADOR AUXILIAR

Megnevezése: MINI BIKÁZÓ

Kuvaus: MINI STARTTIAKKU

Beskrivning: MINI STARTKABLAR

Popis: MINI STARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ

Descriere: MINI ÎNCĂRCĂTOR BATERIE AUTO

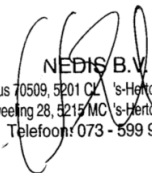
Περιγραφή: MINI EKKINHΘHΣ AYTOKINHTOY
Beskrivelse: MINI JUMPSTARTER
Beskrivelse: MINI MOTORSTARTER

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **01-06-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κά : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojhtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka /
Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©